



REPUBLIKA HRVATSKA
PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA

GRAD RIJEKA

Gradonačelnik

KLASA: 024-02/23-01/38-35

URBROJ: 2170-1-02-00-23-45

Rijeka, 2. 5. 2023.

Gradonačelnik je 2. svibnja 2023. godine donio sljedeći

z a k l j u č a k

1. Pripisuje se informacija o održavanju međunarodnog festivala „Porto Etno“ u razdoblju od 01. do 03.06.2023. u Exportdrvu, u organizaciji Hrvatskog kulturnog doma na Sušaku.

2. Daje se suglasnost za plaćanje troškova predujmom u iznosu od 2.000,00 eura, izvođaču „N.O.H.A.“ iz Češke za planirani nastup 03. lipnja 2023. u sklopu međunarodnog festivala „Porto Etno“ u organizaciji Hrvatskog kulturnog doma na Sušaku.

3. Odobrena sredstva iz točke 1. ovog zaključka isplatit će se na teret pozicije PR06314, izvor 1100, u iznosu 2.000,00 eura, unutar Razdjel: 106 Upravni odjel za odgoj i obrazovanje, kulturu, sport i mlade, aktivnosti: A123503 Programske aktivnosti ustanove, planiranih u Proračunu Hrvatskog kulturnog doma na Sušaku.

Preostali iznos troškova u iznosu 2.000,00 eura isplatit će se po završetku Festivala, također sa navedene pozicije Proračuna Hrvatskog kulturnog doma na Sušaku.

4. Zadužuje se Upravni odjel za odgoj i obrazovanje, kulturu, sport i mlade te Hrvatski kulturni dom na Sušaku za provedbu ovog zaključka.



GRADONAČELNIK

Marko FILIPOVIĆ

Dostaviti:

1. Upravni odjel za odgoj i obrazovanje, kulturu, sport i mlade, n/r Vlaste Linić i Gordane Paprike Todorović
2. Upravni odjel za financije, 2X
3. Hrvatski kulturni dom na Sušaku, n/r ravnatelja



REPUBLIKA HRVATSKA
PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA
GRAD RIJEKA

Upravni odjel za odgoj i obrazovanje,
kulturu, sport i mlade

KLASA: 610-01/23-10/16

URBROJ: 2170-1-09-00-23-1

Rijeka, 28. travnja 2023. godine

GRAD RIJEKA
GRADONAČELNIKU
NA DONOŠENJE

Predmet: Informacija o održavanju međunarodnog festivala „Porto Etno“ u razdoblju od 01. do 03.lipnja 2023. i prijedlog zaključka o davanju suglasnosti za plaćanje predujmom trošak izvođača „N.O.H.A“

Dokument izradili:
Gordana Paprika Todorović



Pročelnica

Vlasta Linić

Obrazloženje

Hrvatski kulturni dom na Sušaku već sedmu godinu za redom uspješno organizira međunarodni Festival „**Porto Etno**“. Porto Etno međunarodni je festival svjetske glazbe i gastronomije koji se u Rijeci kontinuirano održava od 2017. godine. Festival je utemeljen na 20 godina tradicije manifestacije Etno smotra koja se u Rijeci održavala s ciljem prezentiranja kulture nacionalnih manjina koje djeluju u gradu i županiji, a svoj novi oblik i naziv Porto Etno dobio je u okviru projekta Rijeka 2020 - Europska prijestolnica kulture. Od 2020. godine organizaciju preuzima Hrvatski kulturni dom na Sušaku (HKD).

Cilj festivala je putem glazbe i gastronomije promovirati multikulturalnost, različitost i toleranciju. Od 2022. godine Porto Etno festival postao je dio europske mreže MOST Music kojoj je misija osnaživanje glazbenog tržišta Balkana povezivanjem i podržavanjem umjetnika, festivala, klubova i institucija na svjetskom glazbenom tržištu.

U sklopu ovogodišnjeg međunarodnog festivala „**Porto Etno**“, koji će se održati u Exportdrvu u razdoblju od **01. do 03. lipnja 2023. godine**, planiran je i nastup izvođača „N.O.H.A.“ iz Češke za dan 03. lipnja 2023. godine. U nastavku slijedi planirani raspored festivala.

Porto Etno festival u četvrtak 01. lipnja prigodno otvara kućni bend Porto Etno Orkestar, predvođen Zoranom Majstorovićem, uz dva vrhunska vokala Tamaru Obrovac i njemačku jazz pjevačicu Melanie Bong. Prvi dan festivala zatvara španjolska grupa Ketekalles, poznata po svojim energičnim nastupima, friško pristigla s turneje po Južnoj Americi.

Drugi dan festivala, petak 02. lipnja obilježit će ambasador srpske trube Dejan Petrović sa svojim Big Band orkestrom i finsko-indijski duo Charlotta Kerbs & Sanjay Khan.

S Porto Etno festivalom u Exportdrvo dolazi i uvijek popularni gastro program koji nose predstavnici manjina koje djeluju u Rijeci i županiji. Tako će u subotu 03. lipnja znatiželjnici moći isprobati njihove brojne nacionalne gastro-specijalitete, sve začinjeno s folklornim nastupima. Festival zatvara fuzija različitih glazbenih utjecaja i žanrova, a publiku očekuje uzbudljivo glazbeno putovanje svijetom - impresivna Maya Kamaty s francuskog otoka La Réunion, te češki bend N.O.H.A. (Noise of Human Art) kojeg karakteriziraju energični grooveovi i otvorena žanrovska mješavina drum&bassa i world musica u zvuku koji sami vole zvati etno-bass. Za kraj festivala zadužena je poznata krčka DJ-ica Ana Antonova.

Ukupan planirani trošak za festival „Porto Etno“ iznosi **31.800,00 eura**, od čega je iz izvora 1100 (opći prihodi i primici) planirano 13.250,00 eur, dok je iz ostalih izvora planirano ukupno 18.550,00 eur. Od toga, sredstva PGŽ-a iznose 1.700,00 eura, donacije 7.200,00 eura, te vlastiti prihodi 9.650,00 eura.

Od navedenih planiranih nastupa, za neke inozemne izvođače potrebno je unaprijed platiti dio troškova. To se odnosi na nastup češkog izvođača „N.O.H.A.“ čiji je ukupan trošak 4.000,00 eura. Od navedenog 2.000,00 eura odnosi se na troškove putovanja, a 2.000,00 eura na umjetnički honorar. Zbog toga što se troškovi putovanja moraju platiti unaprijed, **potrebno je izvršiti plaćanje troška izvođača predujmom u iznosu od 50% ukupnog troška, odnosno 2.000,00 eura**. Ostatak troška izvođača u visini od 2.000,00 eura isplatiti će se izvođaču po završetku festivala.

Slijedom navedenog, a budući da se za isporuke robe, radova i usluga plaćanje predujmom predviđa samo iznimno na temelju prethodno dobivene suglasnosti gradonačelnika, predlaže se Gradonačelniku Grada Rijeke, temeljem odredbe čl. 64. st. 1. Zakona o proračunu i Odluke o izvršavanju Proračuna Grada Rijeke za 2023. godinu čl. 29., da donese sljedeći

ZAKLJUČAK

1. Prihvaća se informacija o održavanju međunarodnog festivala „Porto Etno“ u razdoblju od 01. do 03.06.2023. u Exportdrvu u organizaciji Hrvatskog kulturnog doma na Sušaku.
2. Daje se suglasnost za plaćanje troškova predujmom u iznosu od 2.000,00 eura, izvođaču „N.O.H.A.“ iz Češke za planirani nastup 03. lipnja 2023. u sklopu međunarodnog festivala „**Porto Etno**“ u organizaciji Hrvatskog kulturnog doma na Sušaku.
3. Odobrena sredstva iz točke 1. ovoga zaključka isplatit će se na teret pozicije:
 - **PR06314, izvor 1100, u iznosu 2.000,00 eura**

unutar Razdjela: 106 Upravni odjel za odgoj i obrazovanje, kulturu, sport i mlade aktivnosti: A123503 Programske aktivnosti ustanove, planiranih u Proračunu **Hrvatskog kulturnog doma na Sušaku.**

Preostali iznos troškova u iznosu 2.000,00 eura isplatit će se po završetku Festivala, također sa navedene pozicije Proračuna Hrvatskog kulturnog doma na Sušaku.

4. Zadužuje se Upravni odjel za odgoj i obrazovanje, kulturu, sport i mlade te Hrvatski kulturni dom na Sušaku za provedbu točke 1., 2. i 3. ovog zaključka.



1.

N.O.H.A.

legally represented by
Filip Šebánek
U Mrázovky 1950/16
150 00, Prague
IČ :03744931 (ID)

AGREEMENT

made on: 14.4. 2023, between: HRVATSKI KULTURNI DOM NA SUŠAKU, Strossmayerova 1, 51000 Rijeka, Republika Hrvatska, Personal ID (OIB): 39795989486 referred to as „ the Organizer " and N.O.H.A. hereafter referred to as "N.O.H.A."

The „Organizer " hereby engages N.O.H.A. and N.O.H.A. agree to perform at the venue on the date, for the period and fee stated in the following schedule.

Date: 3rd June 2023

Venue: Porto Etno world music festival-Rijeka

Start of the performance at: Running time of the show :min

Catering(see the rider): for 7 persons - on the day of the concert

Accommodation - Hotel - 7 persons 1x single. 3x twins for 1 night

The Organizer will pay to the N.O.H.A. band a fee in the amount of 4000 EUR net (HRK 301380,00 by applying the fixed conversion rate: EUR 1.00 = HRK 7.53450) for the performance in following dynamics:

Deposit - travel costs (advance payment) _____ 2 000,-€

deposit of the travel costs 2 000,-€ must be prepaid before the 30th April 2023 (see invoice)

Artist fee _____ 2 000,-€

The artist fee 2 000,-€ is to be paid after the show within a further period of 30 days from the date of the receipt of the electronic invoice (e-account) delivered by the Performer (see invoice)

Invoiced amount total _____ 4 000,-€

The „ the Organizer " guarantee a backline (see the backline list) + local transports

This rider forms an integral part of contract and such must be adhered to at all times.

made on: 14.4. 2023, between: HRVATSKI KULTURNI DOM NA SUŠAKU, Strossmayerova 1, 51000 Rijeka, Republika Hrvatska, Personal ID (OIB): 39795989486 referred to as „ the Organizer " and N.O.H.A. hereafter referred to as "N.O.H.A."

Date, Signed by „the Organizer ”

Date, Signed by N.O.H.A.



2.

ADDITIONAL CLAUSES

1. The contract shall be returned to N.O.H.A. within 20 days of issue.
2. Rider forms an integral part of the contract, must be strictly adhered to unless previously agreed to by both parties in writing.
3. The "management" agrees to provide suitable PA and a qualified operative.
(See attached tech. rider)
4. The "management" agrees to provide catering for the day of the concert for 5 person's incl. one **vegetarian**. This is to include quality alcoholic and soft beverages at no cost to N.O.H.A. – (See the catering rider)
5. The "management" agrees to provide a large quiet backstage for 7 persons with 7 seats, table, snacks, drinks and 4 towels.
The possibility to **lock the backstage must be given**.
6. The "management" agrees to provide a guarded secure parking for the tour bus of N.O.H.A. immediately after the get in to the venue.

I/We the undersigned acknowledge that I /We have read the above terms and additional clauses constituting the contract and agree to be bound by terms and conditions of the business.

Understood and accepted:

Date, Signed by the management

Date, Signed by N.O.H.A.



3.

N.O.H.A. / Hospitality (catering) Rider:

Drinks

- at least 5 L non-sparkling mineral water
- 10 bottles high quality beer
- 3 bottles good quality, light and dry white wine
- 1 bottle Finladi or Absolute
- 3 bottles orange juice (100%)
- 15 cans red bull
- 1 box of soft drinks (Coca-Cola, Fanta, etc.)
- Tea and Coffee (with milk & sugar)

Meals

To be provided at arrival of the band in the Backstage area:

- A selection of fruits (bananas, apples, grapes)
- Sandwiches / rolls with cheese and meat

Please provide a filling hot meal for 7 persons and one vegetarian in a quiet, pleasant place after the soundcheck.

Junk food is not acceptable. Local specialities are preferred. Japanese, Chinese, Indian, Mexican, Lebanese, Thai, Italian, French food is welcome too, with vegetables.

If there is no hot meal available, the "management" will pay a buyout of € 20,- + VAT for each person. If there is no breakfast the next morning, the "management" will pay a buyout of € 15,- + VAT for each person.

Understood and accepted:

Date, Signed by the management

Date, Signed by N.O.H.